



# HealthTALK

VERANO 2019



## ¿Sabía que...?

De acuerdo con los Centros para el control y la prevención de enfermedades, solo alrededor de la mitad de los adultos de EE.UU. cumplen con las pautas de actividad física para ejercicios aeróbicos. Una variedad de actividades divertidas como caminar, bailar, nadar, entre otras, pueden ayudarle a ponerse en movimiento este verano.



## Manténgase fresco.

### Cómo hacer frente al calor.

El clima caluroso del verano puede ser incómodo. Ciertas condiciones o medicamentos pueden hacer que el cuerpo reaccione de manera diferente al calor. El calor extremo puede provocar insolación u otras enfermedades relacionadas con el calor.

Hay medidas que puede tomar para prevenir las enfermedades relacionadas con el calor:

- Permanezca dentro de los edificios con aire acondicionado tanto como sea posible.
- Beba mucha agua. No espere hasta que tenga sed para beber.
- Vístase con ropa ligera, suelta y de colores claros.
- No participe en actividades difíciles. Descanse lo suficiente.

Los signos de una enfermedad relacionada con el calor incluyen calambres musculares, vómitos o dolores de cabeza. Si experimenta estos síntomas, busque tratamiento de inmediato.



# Hay ayuda disponible.

## Obtenga tratamiento para problemas de alcohol y drogas.

Recibir tratamiento para el consumo de sustancias puede ayudarle a tener una vida mejor. La ayuda para usted o un ser querido puede comenzar al hablar con un médico, enfermera u orientador. A continuación, le indicamos cómo comenzar su recuperación:

- **Obtenga ayuda de inmediato.**
- **Participe activamente.** Asista a sus citas. Haga preguntas.
- **Encuentre el programa adecuado.** Hay disponibles diferentes tipos de ayuda. Asegúrese de que el programa se sienta adecuado para usted.
- **Obtenga ayuda de su familia y amigos.** No intente recuperarse por sí solo. Contar con personas a las que pueda recurrir para obtener apoyo y consejo puede ser de gran ayuda.
- **Únase a un grupo de apoyo.** Hablar con otras personas que han “pasado por lo mismo” es muy útil. Hay muchos tipos de grupos, en línea y en persona.



**Conozca más.** Visite [LiveAndWorkWell.com](https://www.LiveAndWorkWell.com) para obtener más información sobre cómo obtener tratamiento para los trastornos por consumo de sustancias y enfermedades mentales.

## Controle el asma.

Los adultos mayores podrían tener más problemas para controlar el asma, los investigadores están estudiando el por qué. A continuación se presentan algunas cuestiones a las que hay que prestar atención:

- **Medicamentos.** Algunos medicamentos que toma para otros problemas de salud podrían agravar el asma. Estos incluyen aspirina y otros analgésicos, medicamentos para la presión arterial o el corazón, y gotas oftálmicas para el glaucoma.
- **Otras enfermedades crónicas.** La enfermedad por reflujo gastroesofágico (ácido estomacal que sube a la garganta) y la depresión pueden empeorar el asma.
- **Obesidad.** El asma se presenta en tasas más altas entre los adultos mayores de 60 años que sufren de sobrepeso u obesidad.

Mencione cualquier inquietud que tenga sobre el asma cuando consulte a su médico. Lleve una lista de todos los medicamentos y suplementos que esté tomando. Tome notas durante todo el año sobre cualquier cambio que haya notado.



**Podemos ayudar.** Contamos con programas para el control de enfermedades que ayudan a las personas con asma, diabetes y otras afecciones crónicas. Para obtener más información, llame a la línea gratuita de Servicios para miembros al **1-888-887-9003, TTY 711.**

## ¿Es un accidente cerebrovascular?

El accidente cerebrovascular ocurre cuando un vaso sanguíneo en el cerebro se rompe o se bloquea. Dependiendo de qué áreas del cerebro estén afectadas y de cuánto tiempo haya transcurrido antes de comenzar el tratamiento, los sobrevivientes de accidente cerebrovascular pueden sufrir discapacidades de leves a graves.

### Síntomas.

Conocer los síntomas de un accidente cerebrovascular puede ayudarle a obtener ayuda médica rápidamente. Los síntomas incluyen:

- Adormecimiento repentino o debilidad del rostro, el brazo o la pierna.
- Confusión repentina, dificultad para hablar o entender.
- Cambios repentinos en la visión en uno o ambos ojos.
- Dificultad repentina para caminar o mantener el equilibrio.
- Dolor de cabeza súbito e intenso.
- Somnolencia.
- Náuseas o vómitos.

### Señales.

Hay 3 tareas sencillas que pueden ayudarle a determinar si alguien está presentando estos síntomas. Si alguien está teniendo un accidente cerebrovascular, es posible que no pueda:

- Sonreír.
- Levantar ambos brazos.
- Decir una frase sencilla de forma coherente.



**Actúe rápido.** Llame al **911** ante la primera señal de un posible accidente cerebrovascular. El tratamiento rápido es esencial.

# Conozca sus cifras.

## Es importante controlar la presión arterial.

Aproximadamente 1 de cada 3 adultos en EE.UU. sufre de presión arterial alta. Pero solo alrededor de la mitad de estas personas tienen la presión arterial alta bajo control. La presión arterial alta también se denomina hipertensión. Las nuevas pautas dicen que la hipertensión en etapa 1 comienza con una lectura de la presión arterial de 130/80 o mayor.

La hipertensión generalmente no tiene síntomas. Dado que puede dar paso a problemas graves, es importante tratarla. La hipertensión es una de las principales causas de accidente cerebrovascular, ataque cardíaco, enfermedad renal e insuficiencia cardíaca congestiva. Hay varias medidas que puede tomar para controlar la presión arterial.

- Limite el consumo de sal a menos de 1,500 mg al día.
- Consuma una dieta saludable rica en frutas y verduras.
- Limite el consumo de alcohol a 1 bebida al día para las mujeres, o a 2 (o menos) para los hombres.
- Mantenga un peso saludable.
- Manténgase activo. Dé un paseo a buen ritmo de 10 minutos 3 veces al día, 5 días a la semana. Consulte a su proveedor de atención primaria (primary care provider, PCP) antes de comenzar un programa de ejercicios.
- No fume.
- Controle el estrés.

 **Consulte a su médico.** Si los cambios en el estilo de vida no son suficientes para mantener la presión arterial baja, su médico puede sugerirle medicamentos. Existen muchos tipos diferentes de medicamentos que reducen la presión arterial. Asegúrese de acudir a todas las citas de seguimiento con su médico. Examine la presión arterial a menudo.



## Evite el del VIH.

De acuerdo con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, 4,364 personas fueron diagnosticadas con VIH (virus de inmunodeficiencia humana) en Texas en 2017. Hoy en día, hay más de 80,000 personas con VIH en Texas.

Algunas personas son más propensas que otras a contraerlo. Los factores de riesgo incluyen sus comportamientos sexuales, los comportamientos sexuales de su(s) pareja(s) y el uso de agujas o jeringas.

No existe cura para el VIH. Si no tiene VIH, pero corre un alto riesgo de contraer el VIH, un medicamento denominado Profilaxis preexposición (pre-exposure prophylaxis, PrEP) puede ayudarle a evitar el VIH.

PrEP o profilaxis preexposición es un medicamento diario que puede reducir su probabilidad de contraer el VIH. La PrEP puede evitar que el VIH cobre fuerza y se propague por todo su cuerpo.

Tomar PrEP a diario reduce el riesgo de contraer el VIH a través de relaciones sexuales en más de un 90 por ciento. Entre las personas que se inyectan drogas, reduce el riesgo en más de un 70 por ciento. Su riesgo de contraer VIH a través de relaciones sexuales puede ser aún menor si se combina el consumo de la PrEP con el uso de condones y otros métodos de sexo seguro.

 **Obtenga más información.** Su proveedor de atención primaria (primary care provider, PCP) puede decirle si la PrEP es adecuada para usted con base en sus factores de riesgo. ¿Necesita encontrar un nuevo PCP? Comuníquese a la línea gratuita de Servicios para miembros al **1-888-887-9003, TTY 711**. O bien, visite nuestro sitio web para miembros en **myuhc.com/CommunityPlan** o utilice la aplicación UnitedHealthcare **Health4Me®**.



## Rincón de recursos.

**Servicios para miembros:** Encuentre un médico, haga preguntas sobre los beneficios o exprese una queja, en cualquier idioma (llamada gratuita).

**1-888-887-9003, TTY 711**

**Nuestro sitio web y aplicación:** Encuentre un proveedor, lea su Manual para miembros o vea su tarjeta de identificación, dondequiera que se encuentre.

**[myuhc.com/CommunityPlan](http://myuhc.com/CommunityPlan)  
Health4Me®**

**NurseLine<sup>SM</sup> (Línea de enfermería):** Obtenga consejos de salud de una enfermera las 24 horas del día, los siete días de la semana (llamada gratuita).

**1-877-839-5407, TTY 711**

**QuitLine:** Obtenga ayuda para dejar de fumar (llamada gratuita).

**[quitnow.net](http://quitnow.net)**

**1-800-227-2345, TTY 711**

**Línea telefónica directa de ayuda nacional contra la violencia doméstica:** Obtenga

asistencia, recursos y asesoramiento las 24 horas del día, los 7 días de la semana (llamada gratuita).

**1-800-799-SAFE, TTY 1-800-787-3224**  
**[thehotline.org](http://thehotline.org)**

**Coordinación de servicios:** Obtenga ayuda para necesidades especiales (llamada gratuita).

**1-800-349-0550, TTY 711**

**¿Quiere recibir información en formato electrónico?** Llame a la línea gratuita de Servicios para miembros e indíquenos su dirección de correo electrónico (llamada gratuita).

**1-888-887-9003, TTY 711**

# Obtenga la asistencia correcta.

**A dónde acudir para obtener la asistencia que necesita.**

Elegir el lugar correcto al que ir cuando está enfermo o herido puede ayudarlo a recibir atención más rápido. Es importante elegir un proveedor de atención primaria (primary care provider, PCP). Programe una cita para ver a su PCP antes de que tenga una necesidad urgente.

Consulte a su PCP siempre que sea posible. Su PCP tiene fácil acceso a sus registros, conoce el panorama general de su salud e incluso puede ofrecer citas el mismo día para atender sus necesidades. Es posible que desee consultar a su PCP por necesidades o síntomas como:

- Sarpullido cutáneo.
- Lesiones leves.
- Vacuna contra la gripe.
- Dolor de oído.

Si le es imposible obtener una cita con su PCP, puede ir a un centro de atención de urgencias, ya que allí atienden a pacientes sin cita previa. Puede ir a un centro de atención de urgencias para:

- Tos o resfriado.
- Fiebre o dolor de garganta.
- Dolor de estómago.
- Cortadas o quemaduras leves.

Las salas de emergencia son solo para emergencias médicas graves, vaya solo cuando considere que su enfermedad o lesión podría ocasionar la muerte o una discapacidad si no se trata de inmediato.

Para preguntas generales de salud, llame a nuestra línea gratuita de NurseLine<sup>SM</sup> al **1-877-839-5407, TTY 711**, las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Las enfermeras certificadas y con experiencia pueden brindarle información y responder preguntas sobre:

- Elegir dónde obtener atención médica.
- Encontrar un doctor o un hospital.
- Ayuda de salud y bienestar.
- Preguntas sobre medicamentos.



**Estamos aquí para ayudarlo.** Desde programar una revisión médica hasta ayudarlo a encontrar un médico, puede contar con nosotros para recibir atención lo más rápidamente posible. Si tiene preguntas, llame a la línea gratuita de Servicios para miembros al **1-888-887-9003, TTY 711**.



UnitedHealthcare Community Plan does not treat members differently because of sex, age, race, color, disability or national origin.

If you think you were treated unfairly because of your sex, age, race, color, disability or national origin, you can send a complaint to:

Civil Rights Coordinator  
UnitedHealthcare Civil Rights Grievance  
P.O. Box 30608  
Salt Lake City, UTAH 84130  
**UHC\_Civil\_Rights@uhc.com**

You must send the complaint within 60 days of when you found out about it. A decision will be sent to you within 30 days. If you disagree with the decision, you have 15 days to ask us to look at it again.

If you need help with your complaint, please call Member Services toll-free at **1-877-597-7799, TTY 711**, Monday through Friday, 8:00 a.m. to 8:00 p.m.

You can also file a complaint with the U.S. Dept. of Health and Human Services.

**Online:**

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

Complaint forms are available at

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

**Phone:**

Toll-free **1-800-368-1019, 1-800-537-7697** (TDD)

**Mail:**

U.S. Dept. of Health and Human Services

200 Independence Avenue SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

If you need help with your complaint, please call the toll-free member phone number listed on your member ID card.

We provide free services to help you communicate with us such as letters in other languages, large print materials, auxiliary aids and services, materials in alternate formats, at your request. Or, you can ask for an interpreter. To ask for help, please call Member Services toll-free at **1-877-597-7799, TTY 711**, Monday through Friday, 8:00 a.m. to 8:00 p.m.

Spanish	Ofrecemos servicios gratuitos para ayudarle a que se comunique con nosotros. Por ejemplo, cartas en otros idiomas o en letra grande. O bien, usted puede pedir un intérprete. Para pedir ayuda, llame al número de teléfono gratuito para miembros que se encuentra en su tarjeta de ID.
Vietnamese	Chúng tôi cung cấp nhiều dịch vụ miễn phí để giúp quý vị liên lạc với chúng tôi. Thí dụ như thư viết bằng những ngôn ngữ khác hoặc in với khổ chữ lớn. Hoặc, quý vị cũng có thể yêu cầu được thông dịch viên giúp quý vị. Để được giúp đỡ, xin quý vị vui lòng gọi số điện thoại miễn phí dành cho hội viên ghi trên thẻ ID hội viên của quý vị.
Chinese	我們提供免費服務幫助您與我們溝通。例如，其他語言版本或大字體信函。或者，您可要求口譯員。如欲要求協助，請撥打會員卡上所列的免付費會員電話。
Korean	저희는 귀하가 의사소통을 할 수 있도록 도와드리기 위해 무료 서비스를 제공합니다. 예를 들면, 다른 언어 또는 대형 활자로 작성된 서신과 같은 것입니다. 또한 귀하는 통역사를 요청할 수 있습니다. 도움이 필요하신 경우, 귀하의 신분증 카드에 기재된 무료 회원 전화번호로 문의하십시오.
Arabic	نقدم لك خدمات مجانية لمساعدتك على التواصل معنا. مثل الخطابات باللغات الأخرى، أو الطباعة بأحرف كبيرة. أو يمكنك طلب مترجم فوري. لطلب المساعدة، برجاء الاتصال برقم الهاتف المجاني المُدرَج على بطاقة هويتك.
Urdu	ہم سے بات چیت کے لئے ہم مفت میں خدمات دستیاب کراتے ہیں۔ جیسے دوسری زبانوں میں حروف یا بڑے پرنٹ، یا آپ مترجم کی خدمات حاصل کرسکتے ہیں۔ مدد طلب کرنے کے لئے برائے کرم آپ کے آئی ڈی میں درج شدہ ممبر کے ٹال فری نمبر پر کال کریں۔
Tagalog	Nagbibigay kami ng mga libreng serbisyo upang matulungan kang makipag-ugnayan sa amin. Gaya ng mga liham na nakasulat sa iba pang wika o sa malalaking titik. Maaari ka ring humiling ng tagasaling-wika. Upang humingi ng tulong, tumawag sa toll-free na numero ng telepono para sa miyembro na nakalista sa iyong ID card.

French	Nous proposons des services gratuits pour vous aider à communiquer avec nous, notamment des lettres dans d'autres langues ou en gros caractères. Vous pouvez aussi demander l'aide d'un interprète. Pour demander de l'aide, veuillez appeler le numéro de téléphone sans frais imprimé sur votre carte d'affilié.
Hindi	हमारे साथ संपर्क करने के लिए हम आपको मुफ्त सेवाएं उपलब्ध करवाते हैं। जैसे कि, दूसरी भाषाओं में पत्र या बड़े प्रिंट। या, आप एक व्याख्याकार के लिए निवेदन कर सकते हैं। मदद मांगने के लिए, कृपया अपने पहिचान-पत्र की सूची में दिए गए टोल फ्री सदस्य फोन नंबर पर कॉल करें।
Persian	ما خدمات رایگانی را برای به کمک به شما در برقراری ارتباط با ما ارائه می کنیم. از قبیل نامه ها به سایر زبان ها یا چاپ درشت. یا می توانید برای مترجم شفاهی درخواست کنید. جهت درخواست برای کمک و راهنمایی، لطفاً با شماره تلفن رایگانی که بر روی کارت شناسایی شما قید شده تماس بگیرید.
German	Um Ihnen die Kommunikation mit uns zu erleichtern, stellen wir Ihnen kostenlose Dienste zur Verfügung. Hierzu zählen u. a. Schreiben in anderen Sprachen oder Großdruck und die Möglichkeit, einen Dolmetscher anzufordern. Bitte wenden Sie sich für Unterstützung an die gebührenfreie Rufnummer auf Ihrem Mitgliedsausweis.
Gujarati	અમારી સાથે માહિતીનું આદાન પ્રદાન કરવા માટે તમને મદદ કરવા માટે અમે નિ:શુલ્ક સેવાઓ પૂરી પાડીએ છીએ. જેવી કે અન્ય ભાષાઓમાં પત્રો કે મોટું છાપકામ. અથવા તમે એક દુભાષિયાની માંગ કરી શકો છો. મદદ માંગવા માટે, તમારા આઈડી કાર્ડ ઉપર નોંધવામાં આવેલા સભ્ય ટોલ ફ્રી ફોન નંબર ને કોલ કરવા વિનંતી. તમારા આઈ ડી કાર્ડ ઉપર નોંધાયેલા ટોલ-ફ્રી સભ્ય ફોન નંબર ને કોલ કરવા વિનંતી.

Russian	Мы предоставляем бесплатные услуги перевода для того чтобы помочь вам свободно общаться с нами. Например, мы переводим письма на другие языки или предоставляем информацию, напечатанную крупным шрифтом. Либо вы можете подать запрос о предоставлении вам услуг устного переводчика. Для того чтобы обратиться за помощью, вам необходимо позвонить по бесплатному для участников номеру, указанному на вашей идентификационной карте.
Japanese	お客様のコミュニケーションをお手伝いする無料のサービスをご用意しています。これには他の言語や大きな文字での書簡などが含まれ、通訳もご利用いただけます。サービスやお手伝いをご希望の方は、IDカードに記載されているメンバー用フリーダイヤルにお電話ください。
Laotian	ພວກເຮົາມີການບໍລິການຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານຕິດຕໍ່ກັບພວກເຮົາເຊັ່ນ, ຈົດໝາຍໃນພາສາອື່ນຫຼືການພິມຂະໜາດໃຫຍ່ຫຼື, ທ່ານສາມາດຮ້ອງຂໍໃຫ້ມີນາຍພາສາ. ຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ, ກະລຸນາໃຫ້ທາເບີໂທລະສັບຂອງສະມາຊິກໃຫມ່ທີ່ລະບຸໄວ້ໃນບັດປະຈຳຕົວຂອງທ່ານ.



UnitedHealthcare Community Plan no da un tratamiento diferente a sus miembros en base a su sexo, edad, raza, color, discapacidad u origen nacional.

Si usted piensa que ha sido tratado injustamente por razones como su sexo, edad, raza, color, discapacidad u origen nacional, puede enviar una queja a:

Civil Rights Coordinator  
UnitedHealthcare Civil Rights Grievance  
P.O. Box 30608  
Salt Lake City, UTAH 84130  
**UHC\_Civil\_Rights@uhc.com**

Usted tiene que enviar la queja dentro de los 60 días de la fecha cuando se enteró de ella. Se le enviará la decisión en un plazo de 30 días. Si no está de acuerdo con la decisión, tiene 15 días para solicitar que la consideremos de nuevo.

Si usted necesita ayuda con su queja, por favor llame gratis a Servicios para Miembros al **1-877-597-7799, TTY 711**, de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 8:00 p.m.

Usted también puede presentar una queja con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos.

**Internet:**

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

Formas para las quejas se encuentran disponibles en:

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

**Teléfono:**

Llamada gratuita, **1-800-368-1019, 1-800-537-7697** (TDD)

**Correo:**

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201

Si necesita ayuda para presentar su queja, por favor llame al número gratuito para miembros anotado en su tarjeta de identificación como miembro.

Ofrecemos servicios gratuitos para ayudarle a comunicarse con nosotros, tales como cartas en otros idiomas, materiales en letra grande, ayudas y servicios auxiliares, y materiales en formatos alternativos, a su solicitud. O bien, puede solicitar un intérprete. Para pedir ayuda, por favor llame gratis a Servicios para Miembros al **1-877-597-7799, TTY 711**, de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 8:00 p.m.